

Overenie účtovnej jednotky:

Mesto Svidník

Sídlo: ul. Sovietskych hrdinov č. 200, Svidník 089 01

IČO: 00 331 023

SPRÁVA NEZAVISLÉHO AUDÍTORA

z overovania riadnej účtovnej závierky k 31. 12. 2010
Mesta Svidník

Adresát správy: Poslanci Mestského zastupiteľstva Mesta Svidník

Apríl 2011

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre poslancov Mestského zastupiteľstva Mesta Svidník

Správa o overení účtovnej závierky

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Mesta Svidník ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutár mesta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutár považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Štatutár mesta je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z. z. v platnom znení.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadlženosti mesta a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Mesto vykázalo finančnú investíciu realizovateľné CP-BARTR v sume 332 tis. EUR ako svoj podiel v inej obchodnej spoločnosti. Suma 332 tis. EUR predstavuje hodnotu barterových



prostriedkov z predaja nehnuteľného majetku v roku 2008 a preto mala byť vykázaná ako krátkodobá pohľadávka. Z dôvodu rizika nezrealizovania barterových jednotiek, mala byť vytvorená opravná položka v sume 332 tis. EUR.

Mesto eviduje pohľadávky po splatnosti viac ako rok vo výške 168 tis. EUR, ku ktorým boli vytvorené opravné položky v sume 101 tis. EUR z dôvodu ich pravdepodobnej nevymožiteľnosti. Podľa nášho názoru výška vytvorenej opravnej položky nemusí dostatočne odrážať riziko ich nezaplatenia.

V súvahe na riadku 81 je chybné vykázaná pohľadávka z barterového obchodu v sume 171 tis. EUR, ktorá bude musieť byť zúčtovaná voči nevysporiadaným výsledkom hospodárenia minulých rokov.

Názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou možných úprav, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti so skutočnosťami popísanými v predchádzajúcom odseku, účtovná závierka zobrazuje objektívne a pravdivo finančnú situáciu Mesta Svidník k 31. decembru 2010, výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na tieto skutočnosti:

-Mesto vykázalo v súvahe prijatý krátkodobý úver na prefinancovanie schválených finančných prostriedkov z euro fondov v sume 397 tis. EUR ako dlhodobý úver.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujeme, že sme nezistili významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu mesta a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom v účtovnej závierke.

Vo Svidníku 4.4.2011

ML - audit, s. r. o.
Čat. Nebiljaka 658/7
licencia UDVA číslo 332



Zodpovedný audítor
Ing. Michal Lažo
licencia SKAU č. 000354